



**Rendiconto
d'esercizio
2023**

Indice

- 4 Relazione del Consiglio di Amministrazione
- 5 Corporate Governance
- 7 Acqua potabile
- 9 Gas
- 13 Elettricità
- 17 Relazione finanziaria
- 18 Conto investimenti
- 19 Conto economico
- 20 Bilancio ed impiego dell'utile
- 23 Allegati
- 31 Cash flow
- 32 Rapporto di revisione

Organi societari

Consiglio di Amministrazione

Bruno Arrigoni
Presidente

Mauro Lancianesi
Vice Presidente

Stefano Bianchi
Membro

Sonia Colombo Regazzoni
Membro

Gianandrea Mazzoleni
Membro

Direzione

Corrado Nosedà
Direttore

Moreno Mordasini
Vice Direttore Amministrazione e Finanze

Michele Tadé
Vice Direttore Sezione Acqua e Gas

Paolo Walker
Vice Direttore Sezione Elettricità

Ufficio di revisione

BDO SA, Lugano

Relazione del Consiglio di Amministrazione

L'esercizio 2023 si chiude con un risultato di CHF 2'405'294.99, superiore di CHF 743'898.71 rispetto all'anno precedente (CHF 1'661'396.28).

Gli investimenti complessivi inerenti alle sezioni servizi centrali, elettricità e gas, sono stati di CHF 6'037'807.-- di cui ben CHF 5'594'368.97 riconducibili alla sezione elettricità.

Il protrarsi del conflitto tra la Russia e l'Ucraina, rispettivamente la guerra tra Israele e la Palestina, non ha avuto ripercussioni sulla chiusura 2023.

La situazione sui prezzi dei vettori energetici, nel frattempo, si è "calmata" rispetto all'anno precedente grazie alle contromisure in materia di approvvigionamento energetico che l'occidente è riuscito a introdurre. In Svizzera, a titolo esemplificativo, la Confederazione ha creato delle riserve energetiche. Infine, il timore per una carenza di vettori energetici durante l'inverno 2022-2023 si è rivelato infondato: se nell'autunno 2022 termini come contingentamenti, interruzioni di forniture (specialmente in relazione alla fornitura di gas), misure di risparmio energetico, eccetera erano all'ordine del giorno attualmente (marzo 2024) sembrano già essere un lontano ricordo.

Comunque sia, la situazione per gli anni a venire rimane incerta.

In riferimento alle diversificazioni d'attività, informiamo che anche per l'esercizio 2023 Agere Efficienza Energetica SA (AEE) registra una perdita.

Segnaliamo inoltre che AGE SA grazie all'assunzione di due collaboratori provenienti dalla partecipata menzionata poc'anzi ha creato un nuovo settore d'attività denominato "Efficienza energetica". Questo nuovo settore dell'azienda si occupa in particolar modo di sviluppare nuovi prodotti di interesse per chi intende produrre in proprio, in particolar modo tramite il fotovoltaico, l'energia elettrica di cui ha bisogno. Un altro ramo di attività consiste nell'esercizio degli impianti di distribuzione di calore a distanza (teleriscaldamento) presenti nel comprensorio e nello sviluppo di nuovi progetti in quest'ambito.

Per quanto concerne la Biogas Stabio SA, nel 2023 sono proseguiti i lavori di progettazione con la richiesta di tutte le licenze necessarie. La messa in esercizio dell'impianto, prevista per il 2024, attualmente è incerta a causa di un ricorso che ha effetto sospensivo sull'inizio dei lavori.

Nel corso 2023 si è lavorato inoltre alla costituzione di una nuova entità di cui AGE SA detiene il 50% del capitale azionario, denominata Centro di Competenze sull'Acqua (CCA) SA. Quest'ultima costituisce lo spin-off di un settore della nostra azienda, ossia del laboratorio di analisi dell'acqua potabile. Concretamente il laboratorio di microbiologia di AGE ed i suoi collaboratori sono stati "ripresi" dalla nuova società. Lo scopo di questa operazione è di sviluppare ulteriormente le attività di analisi a beneficio degli azionisti di CCA e di aprirsi nuove opportunità di mercato in un campo, la qualità dell'acqua, che presenta da un lato requisiti normativi sempre più stringenti e dall'altro esigenze sempre più marcate da parte del pubblico.

Per quanto riguarda l'elettricità distribuita ai nostri clienti finali nell'anno in rassegna informiamo che si tratta del 100% di energia rinnovabile. L'11.2% è di origine fotovoltaica, proveniente per più del 99% da impianti installati in Canton Ticino (per ca. 2/3 prodotta nel comprensorio di AGE - comuni di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo). Per il resto si tratta di energia idroelettrica di provenienza soprattutto svizzera (82.9%).

Per il terzo anno consecutivo registriamo una riduzione significativa dei quantitativi di gas erogati; facendo registrare una flessione di circa 10'300'000 kWh rispetto all'anno precedente. L'erogato nel 2021 era di circa 205 milioni di kWh, contro circa i 181.8 milioni di kWh del 2022 e di circa 171.5 milioni di kWh dell'esercizio in rassegna. I motivi principali di questa erosione sono da ricercare nella dismissione d'impianti di riscaldamento a gas e da inverni sempre più miti.

L'erogato della sezione elettricità viene esplicitato nelle pagine seguenti del presente rendiconto.

In riferimento all'apertura totale del mercato elettrico non si segnalano particolari sviluppi. Probabilmente, questa tematica è legata almeno parzialmente alle nuove trattative bilaterali tra Svizzera ed EU. Nel frattempo, è in preparazione l'entrata in vigore della nuova legge sull'elettricità, che prevede tutta una serie di misure volte a ridurre la dipendenza energetica della Svizzera dall'estero, tramite lo sviluppo di produzione indigena di elettricità rinnovabile, e l'aumento ulteriore dell'efficienza nell'uso dell'energia.

Questo testo di legge non prevede l'apertura totale del mercato elettrico, almeno non a breve termine.

Questo testo di legge è stato referendato con successo e sarà dunque messo in votazione popolare il 9 giugno 2024.

Il Consiglio di Amministrazione di AGE viene regolarmente informato durante le sue sedute, per il tramite della Direzione, di eventuali problematiche che potrebbero comportare rischi aziendali (rischi d'immagine, legali, finanziari e altri) e prende tempestivamente e con conoscenza di causa le sue decisioni in merito.

Gli accantonamenti per rischi generali ed operativi ammontavano a fine esercizio a CHF 6'452'600.00 (2022 CHF 4'252'600.00).

Al 31.12.2023 si contava un saldo di 64 collaboratori pari a 62.60 unità a tempo pieno (tutti svizzeri o residenti) ciò che conferma AGE SA come un ottimo datore di lavoro per la regione.

La nostra azienda si conferma come uno degli sponsor principali della vita economica e sociale della regione, attraverso il sostegno finanziario e logistico di svariati gruppi ed associazioni soprattutto in ambito sportivo e culturale.

Come da tradizione, anche nel 2023, AGE SA ha rinnovato il suo sostegno al Centro Culturale di Chiasso.

In conclusione, si ringraziano sentitamente tutti i collaboratori e la Direzione per l'impegno profuso.

Il Consiglio di Amministrazione

Corporate Governance

Age Sa è l'azienda di servizi industriali del Comune di Chiasso, proprietario unico del suo capitale azionario. Essa distribuisce acqua potabile, gas naturale ed elettricità ai consumatori del proprio comprensorio rappresentato, oltre che da Chiasso, dai Comuni di Balerna, Coldrerio, Morbio Inferiore, Novazzano e Vacallo secondo le convenzioni.

Lo scopo principale di Age Sa è quello di offrire un servizio impeccabile alla sua clientela costituita da privati, commerci e industrie; essa deve ricercare e garantire un'elevata qualità dei prodotti forniti, in conformità con le prescrizioni vigenti e nel rispetto di tutti i parametri di sicurezza. Il personale di Age Sa lavora con impegno affinché la distribuzione di questi beni fondamentali avvenga in ogni momento della giornata, 365 giorni all'anno.

I principi della Corporate Governance di un'azienda impongono che le attività dei suoi organi dirigenti -

la Direzione ed il Consiglio di Amministrazione - siano improntate all'onestà, all'integrità, alla fiducia, alla responsabilità e alla dedizione verso l'azienda. È garantita l'indipendenza dei membri del Consiglio di Amministrazione e della Direzione, organi tra i quali lo scambio di informazioni deve avvenire in maniera assolutamente trasparente: ciò costituisce uno dei principali presupposti affinché le decisioni importanti vengano prese correttamente e con tempestività. La gestione finanziaria dev'essere improntata alla massima onestà ed integrità, tenendo in considerazione il ruolo pubblico che Age Sa riveste.

Nell'interesse dell'azionista, i dirigenti della Società intraprendono tutti i passi necessari per accrescerne il valore, ammesso che siano economicamente sostenibili ed eticamente compatibili. Per questa ragione, le infrastrutture aziendali sono costante oggetto di manutenzioni atte a mantenerne la funzionalità e ad aggiornarle tecnologicamente.



Acqua potabile

L'attività della sezione acqua, a partire dall'esercizio 2023, è riconducibile alle attività di gestione integrale (tecnica ed amministrativa) del consorzio SIBM (Servizio Idrico Basso Mendrisiotto).

Il SIBM nasce dalla ripresa da parte della nuova entità degli acquedotti comunali di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo.

I rapporti sono regolati dal mandato di prestazione votato dal Consiglio consortile in data 19 aprile 2023 ma con effetto retroattivo d'entrata in vigore al 01.01.2023.

AGE si è occupata di tutti gli interventi relativi agli investimenti in opere proprie del SIBM (nuove condotte, rifacimenti di tratte esistenti, modifiche sostanziali attivate ad investimento, ecc.), così come di tutti gli interventi di manutenzione delle reti idriche, degli impianti e delle infrastrutture, dei controlli della qualità dell'acqua, così come delle prestazioni amministrative e contabili per la fatturazione dei consumi all'utenza e della tenuta dei conti.

Per tutti i dettagli del caso inerenti alle attività svolte, ai consumi, eccetera si rimanda alla relazione del SIBM scaricabile sul sito di AGE (www.age-sa.ch) e dei conti consuntivi SIBM 2023.

VENDITA 2023 (PER CONTO DEL SIBM SERVIZIO IDRICO BASSO MENDRISIOTTO)

Totale	m³	1'985'686
Chiasso	m ³	812'656
Morbio Inferiore	m ³	358'896
Balerna	m ³	422'180
Vacallo	m ³	246'637
Novazzano acqua sussidiaria sotto consorzio ARM	m ³	143'950
Consorzio ARM sotto Balerna	m ³	1'367

QUALITÀ DELL'ACQUA 2023

Tutti i campioni di acqua analizzati nel corso del 2023 hanno confermato come i comuni serviti dalle acque distribuite dal consorzio SIBM sotto la gestione di AGE SA hanno sempre rispettato le esigenze qualitative ancorate nell'Ordinanza del DFI sull'acqua potabile e sull'acqua per piscine e docce accessibili al pubblico (OPPD).

Come d'uso, anche l'ente preposto alla sorveglianza delle attività acquedottistiche (Laboratorio cantonale) ha provveduto al campionamento "a sorpresa" (e dunque senza avvisare i gestori degli acquedotti) di alcune acque potabili distribuite in rete senza rilevare violazioni di alcun genere.

Questi risultati sono stati ottenuti grazie ad un lavoro di sorveglianza continuo fatto sia sulle attività aziendali / commerciali che avvengono in zona di protezione delle acque in presenza di acquiferi fissurati e carsici sia sui processi di potabilizzazione negli impianti di trattamento. I tipi di inquinamento che possono rendere un'acqua "non potabile" sono tre: chimico, microbiologico e radioattivo. Age Sa si trova ad operare, oggi, in presenza di due di essi: chimico e microbiologico.

In modo particolare:

1. L'acqua sotterranea del pian Faloppia è un'acqua pesantemente contaminata da PFAS (sostanze per- e polifluoroalchiliche). Nel 2023 i valori nell'acqua sotterranea captata e convogliata all'impianto di trattamento del Prà Tiro sono passati da una somma totale di 1.23 µg/l a 0.77 µg/l. Grazie ai processi di filtrazione tramite carbone attivo la cui efficacia è costantemente monitorata è stato tuttavia possibile erogare acqua potabile esente da PFAS. Il valore dei nitrati derivanti da fertilizzazioni agricole si è mantenuto in una forchetta 9-10 mg/l (valore massimo dell'ordinanza: 40 mg/l).
2. A causa della natura carsica del bacino imbrifero alimentante la sorgente della Rovagina, in occasione di temporali o al momento dello scioglimento della neve il carico microbiologico di queste acque raggiunge valori importanti. I valori raggiunti per gli indicatori fecali sono stati di 232 ufc/100ml per gli Escherichia coli e 346 ufc/100ml per gli Enterococchi. Anche in questo caso, la catena di potabilizzazione (flocculazione, filtri a sabbia, ozonazione, carbone attivo e impianto UV) ha permesso un abbattimento totale di questi microorganismi. Il valore dei nitrati derivanti da fertilizzazioni agricole si è mantenuto in una forchetta pari a 9-11 mg/l mentre la variazione della salinità si è mantenuta nella norma (290-330 µS/cm, espressa a 20°C).

Per quanto riguarda l'emungimento – in quantità minime – dal pozzo di Seseglio, esso non ha mai dato problemi di qualità. Con una conducibilità media pari a 411 µS/cm, un pH di 7.8 e una durezza di 23°f esso è in linea con le acque del Pian Faloppia. Nella falda di Seseglio (molto profonda) i PFAS sono assenti, mentre i valori del nitrato si situano sui 15 mg/l.

Nel corso del 2023 si è provveduto a risanare l'impianto delle piscine comunali di Vacallo. Questo intervento ha permesso un ricambio dell'acqua della falda contaminata con sottoprodotti di clorazione e che aveva costretto Age Sa a disinserire temporaneamente l'eventuale emungimento sussidiario del Prà Grand (Pozzo Vecchio). Conseguentemente i valori della contaminazione hanno potuto regredire in modo importante ed il pozzo Vecchio ha potuto essere rimesso in esercizio.

I valori di clorotalonil così come quelli di altri microinquinanti sono rimasti, nell'arco del 2023, inferiori ai limiti di legge.

Si può infine constatare che il 14% dei campioni di acque provenienti da docce e testati per individuare la presenza del batterio della Legionella oltrepassano i valori fissati nell'ordinanza OPPD!

Un valore decisamente elevato pensando che tante installazioni interne non vengono ancora testate!

Gas

CONSUMI

Malgrado un leggero miglioramento rispetto all'anno precedente delle gravi crisi geopolitiche, il 2023 è stato comunque un anno caratterizzato da instabilità dei prezzi e una situazione critica della disponibilità del gas sul mercato energetico, dovute soprattutto alla guerra in Ucraina ed alle conseguenti e ben note ripercussioni sulla sicurezza d'approvvigionamento in gas naturale e altre fonti non rinnovabili.

La situazione internazionale ha portato anche altre gravi conseguenze per il mercato del gas naturale: da un lato la negatività d'immagine di una risorsa ostaggio di giochi strategici, e dall'altro il prezzo esorbitante al mercato libero ed il varo di misure di risparmio a livello federale, con imposizione della sua sostituzione per motivi strategici con altri vettori più facilmente immagazzinabili (tipo olio combustibile) negli impianti di tipo bicomustibile, molto presenti nel settore industriale.

Anche quest'anno, con un inverno insolitamente mite, il quantitativo di energia gas erogata nel corso dell'anno è ulteriormente sceso, attestandosi nel 2023 a soli 171'505 MWh, il 15% in meno rispetto al 2022 che era comunque stato a sua volta un anno di vendita di vendita inferiore rispetto alla media degli ultimi 5 anni.

Climatologicamente il fabbisogno di riscaldamento nel 2023 è stato di soli 2'352 gradi giorno (media degli ultimi 25 anni pari a 2'710) valore che solo nel 2014 è stato più basso con 2'281, ed è paragonabile invece con il 2007 e 2018, annate eccezionalmente miti.

La congiunzione delle citate situazioni sfavorevoli, unite al fattore dissuasivo e disincentivante verso l'utilizzo del gas naturale dato dalle norme sull'utilizzo dell'energia RUEn, ha fatto sì che l'installazione di nuovi impianti a gas è ormai quasi nulla. Infatti, il numero di nuove installazioni a gas messe in funzione nel 2023 è stato solamente di una qualche unità, per una potenza complessiva aggiunta alla rete di distribuzione ammontante a poco più di 1'000 kW. Si sono registrate, al contrario, numerose rescissioni (se ne registrano ormai alcune decine all'anno) di contratti di fornitura gas dovute ad altrettanti impianti che sono stati convertiti-sostituiti prevalentemente da termopompe elettriche.

In linea generale, si deve ormai fare i conti con la strategia energetica 2050, che prevede "zero-CO2", e questo tramite la dismissione delle energie fossili a favore di rinnovabili. Il destino del gas naturale come vettore energetico di massa è segnato; da ritenere che oggi

rappresenta a livello nazionale il 15% dell'energia globale e nel nostro comprensorio AGE SA il 43% dell'energia da riscaldamento. La sua utilizzazione subirà forti ridimensionamenti, rimanendo una nicchia riservata a energie di punta (per generazione emergenza di elettricità, copertura di punte in impianti vari anche di reti di teleriscaldamento) rimane indispensabile per alcuni processi. Le capacità globale di produzione sostenibile di biogas o gas di sintesi da fonti rinnovabili non permetteranno di compensare la quota energetica attuale del gas da giacimenti naturali.

Da questi fatti si può comprendere come la progressiva diminuzione del numero di impianti in esercizio e conseguentemente delle vendite di gas, sia ormai un dato di fatto ineluttabile. Per aziende come AGE SA, la rotta da intraprendere appare quella di evolvere in azienda energetica con, sull'onda nazionale, la svolta nel ramo delle reti di teleriscaldamento e/o reti dette anergiche (senza innalzamento della temperatura del fluido caloriporante), il tutto da coordinare in una visione strategica fissata in un piano energetico di comprensorio.

Malgrado ciò, e sempre per rispettare gli impegni ambientali, in futuro vi sarà un'aggiunta nelle reti nel gas di una quota di idrogeno H2 (dal 2% fino al 10%) prodotto con gli esuberanti di elettricità da fonti rinnovabili, che verrà sempre più additivato nelle forniture di gas già a livello internazionale fino ad almeno un 10% della massa. Parimenti saranno sempre più inserite quote di biogas, che è perfettamente compatibile in quanto è anch'esso metano.

Sono inoltre in sviluppo commerciale impianti di produzione di gas di sintesi tramite reattori elettrochimici, capaci di produrre metano da elettricità rinnovabile in esubero dall'idrogeno prodotto in precedenza; si avrebbe così una capacità di stoccaggio di energia rinnovabile nei gasdotti e nelle riserve sotterranee esistenti, che attualmente non è possibile ottenere sotto forma di elettricità salvo con costose e poco sostenibili batterie elettrochimiche. Questa trasformazione è successiva alla produzione di idrogeno e abbassa il rendimento finale della trasformazione (il 70% per creare l'idrogeno e 50% dopo la metanizzazione dell'energia elettrica di partenza), ma la metanizzazione presenta innumerevoli vantaggi rispetto all'idrogeno perché le tecniche di stoccaggio, impiego e trasporto nelle reti convenzionali sono esistenti e non necessitano di colossali investimenti e tempi di adattamento delle strutture.

Dal 2023 con il nuovo RUEn, il cantone riconosce come rispettate le quote di energia rinnovabile negli impianti energetici tramite la possibilità di integrare una quota del 20% di biogas nella fornitura all'edificio; questa viene sottoscritta nel contratto con l'Azienda distributrice. Ciò permette ai proprietari di evitare costose misure di risanamento o integrazioni di impianti solari termici richieste ormai anche in fase di sostituzione di caldaie a gas.

MANUTENZIONI

L'importo netto speso per la manutenzione delle reti di distribuzione e per gli allacciamenti è stato, nel 2023 di CHF 287'996.71 (2022 CHF 198'242.88) così ripartiti:

- costi per il materiale: CHF 69'205.83
- costi per prestazioni svolte da terzi (genio civile, asfalto,...): CHF 141'065.55
- costi per macchinari: CHF 3'221.01
- costi straordinari: CHF 3'991.87
- prestazioni proprie ed altri costi: CHF 70'512.45

Nel corso dell'anno in rassegna, Age Sa è intervenuta per riparazioni di eventi particolari come rotture oppure per piccole opere di rinnovo o modifiche di condotte lungo le seguenti tratte (elenco non esaustivo):

Chiasso:

Via ai Crotti, Via L. Favre, Via E. Dunant, Via E. Bossi, Via C. Cattaneo, Via E. Pestalozzi, Corso S. Gottardo, Via C. Stoppa, Via P.L. Chiesa, Via Sottopenz, Via R. Simen, Via Soldini, Viale Dott.F. Bertola, Via Primo Agosto, Via S. Franscini e Via D. Alighieri

Balerna:

Strada Regina, Via Bressanella, Via A. Primavesi, Via S. Gottardo, Via al Penz, Via Belvedere e Via A. Tarchini

Vacallo:

Via Pizzamiglio, Via Bertola e Via S. Martino

Morbio Inferiore:

Via V. Vela, Via M. Comacini, Via Pascuritt, Via al Poggio, Via S. Giorgio e Viale Serfontana

Novazzano:

Via Casate

INVESTIMENTI

Per la posa di nuove tubazioni, allacciamenti sono stati investiti CHF 288'647.13 (2022 CHF 1'031'512.39).

Di seguito, un elenco di nuove condotte, posate sia per l'estensione della rete di distribuzione che per il rifacimento di quelle esistenti (elenco non esaustivo):

Chiasso:

sostituzione condotte e potenziamenti che sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via R. Simen, Via degli Agustoni e Via E. Bossi

Balerna:

sostituzione condotte e potenziamenti di grande entità sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via S. Gottardo e interventi di minore entità in Via Bressanella, Via al Dosso, Via Sottobisio, Via L. Favre, Via Sceredascia, Via Pian Faloppia, Via A. Tarchini e Via Stazione

Coldrerio:

sostituzione condotte e potenziamenti di grande entità sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via Tognano

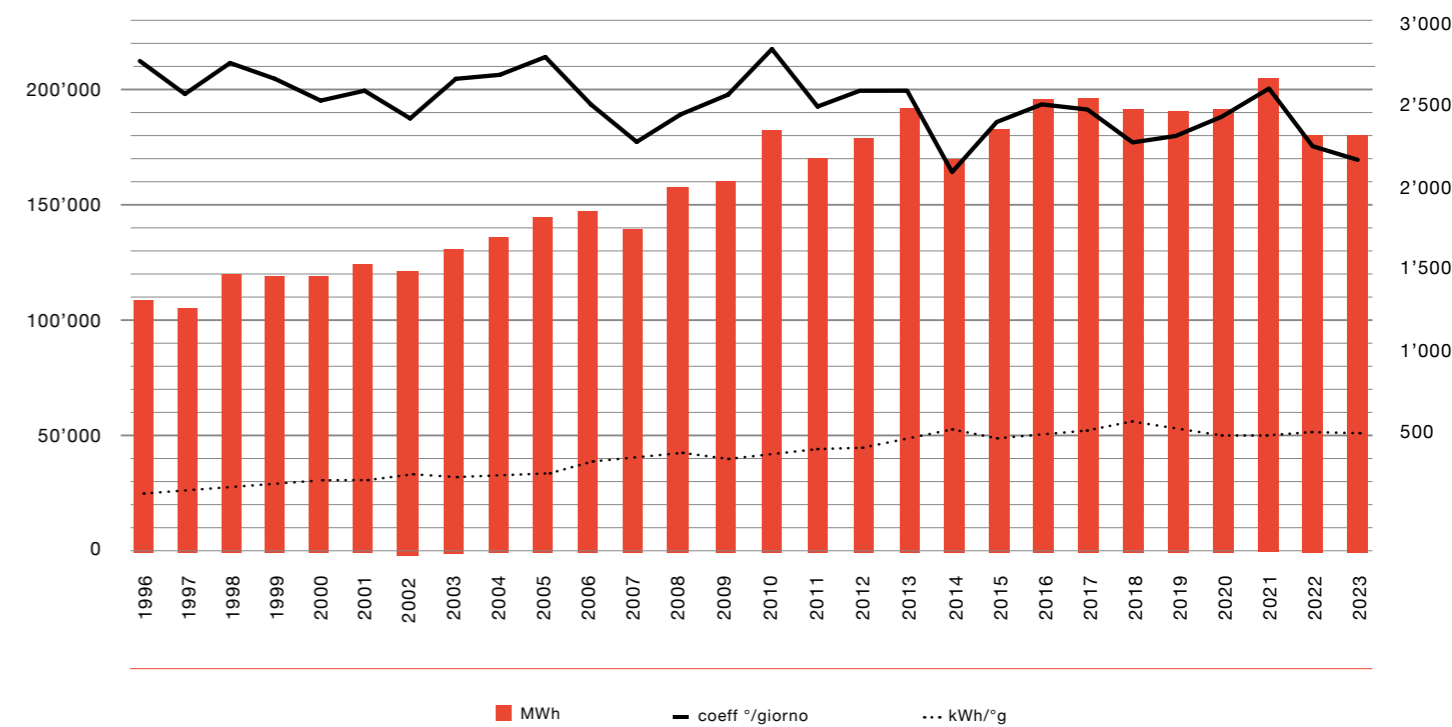
Vacallo:

sostituzione condotte e potenziamenti di grande entità sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via Vignola e interventi di minore entità in Via Bertola, Via Roggiana, Via al Colle, Via Pizzamiglio, Via S. Martino e Via alle Cascine

Morbio Inferiore:

sostituzione condotte e potenziamenti che sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via Mura, Via al Ponte, Via V. Vela, Via Fontanella e Via Pascuritt

EVOLUZIONE VENDITA GAS IN MWh E COEFFICIENTE DI RISCALDAMENTO IN GRADI/GIORNO



INFRASTRUTTURE al 31.12.2023

Stazioni di riduzione di pressione	n.	25
Gasdotti 5 bar, Totale	m	9'700
Linea Genestrerio - Chiasso	m	6'072
Linea Coldrerio - Balerna	m	3'135
Bretella di futuro collegamento Pobbia-Fornaci	m	493
Condotte di distribuzione, senza gasdotti	m	120'188
Metallo con Relining	m	1'388
Ghisa e acciaio	m	11'200
Polietilene	m	107'600

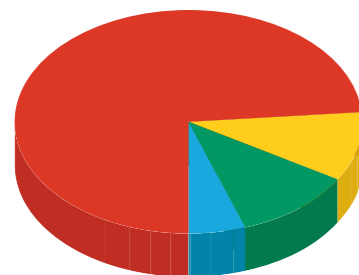
VENDITA GAS 2023

Totale	kWh	171'504'941
Chiasso (comprensivo di Seseglio)	kWh	63'591'481
Balerna + Castel San Pietro	kWh	37'197'713
Morbio Inferiore	kWh	23'643'314
Vacallo	kWh	16'583'661
Novazzano	kWh	23'115'987
Coldrerio	kWh	7'372'785

VENDITA CALORE 2023

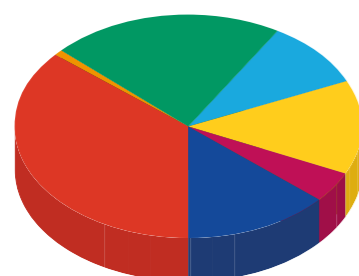
Chiasso	kWh	506'014
---------	-----	---------

VENDITA GAS 2023
ripartizione per categoria



- 73.6% Economie domestiche, padronali e riscaldamenti vari
- 10.2% Industrie, processi di fabbricazione
- 11.1% Commerci
- 5% Edifici pubblici

VENDITA GAS 2023
ripartizione per Comune in %



- 36.3% Chiasso
- 21.7% Balerna + Castel S.Pietro
- 13.5% Novazzano
- 13.8% Morbio Inferiore
- 9.7% Vacallo
- 4.3% Coldrerio
- 0.8% Seseglio

Elettricità

CONSUMI

Nel 2023 sono stati fatturati 92'588'320 kWh di elettricità corrispondente ad una diminuzione di circa il 4.2% rispetto all'anno precedente (2022, kWh 96'635'805). Il transito d'energia elettrica sulla nostra rete ha fatto registrare anch'esso un calo del 3.92% attestandosi a 107'875'127 kWh (2022 112'274'037 kWh).

L'erosione dei consumi oltre a fattori climatici è da ricondurre alla massiccia installazione di impianti fotovoltaici che in parte vengono utilizzati per l'autoconsumo.

L'autoconsumo consente infatti a chi possiede un impianto fotovoltaico di far capo alla propria produzione per coprire il suo fabbisogno e diminuire così l'approvvigionamento dalla rete.

La mobilità elettrica è un fattore che a medio/lungo termine avrà sicuramente un impatto sui consumi di energia elettrica grazie alle stazioni di ricarica.

Riassumendo, da una parte l'installazione di impianti fotovoltaici ha un effetto negativo sulle vendite di energia elettrica d'altro canto le colonnine di ricarica per veicoli elettrici contribuiranno a compensare l'erosione dei consumi o addirittura ad aumentarli a seconda dello sviluppo di questo tipo di mobilità.

Comunque sia, in cinque anni il transito sulla nostra rete è diminuito di circa 8.50% passando da i 118'000'000 kWh del 2018 ai 107'875'127 del 2023.

Le differenze tra i valori di vendita d'energia con i valori del transito, oltre alle normali perdite di rete sono da ricondurre alla scelta di alcuni grandi utenti di rifornirsi presso altri fornitori d'oltre Gottardo come pure all'autoconsumo.

La punta massima di assorbimento più alta è stata di 21'840 kW registrata in gennaio 2023 (2022 21'840 kW registrata sia in febbraio che in dicembre).

Per quanto concerne la produzione fotovoltaica totale registriamo un'immissione in rete dagli impianti presenti nel comprensorio di AGE per 10'637'640 kWh (2022 kWh 8'895'199).

La potenza complessiva degli impianti installati nel nostro comprensorio al 31.12.2023 era di 14'031 kWp (2022 11'343 kWp).

MANUTENZIONI

L'ammontare globale dei costi relativi alla manutenzione delle linee, dei cavi nonché delle sottocentrali e delle cabine di trasformazione è stato, nel 2023 di CHF 852'187.59 (2022, CHF 685'683.50) così ripartiti:

- costi per il materiale CHF 165'004.16
- costi per opere di genio civile CHF 73'247.14
- costi per opere di pavimentazione CHF 118'797.19
- costi manodopera CHF 210'002.08
- altri costi CHF 285'137.02

I costi per le linee e per i cavi in bassa tensione hanno raggiunto i 408'858.79 CHF mentre, per le installazioni in alta e media tensione, sono stati spesi 58'782.64 CHF.

Gli interventi qui menzionati hanno toccato tutto il comprensorio di AGE SA con la sostituzione e la riparazione di diverse tratte in cavo o in linea aerea, come pure tramite il rifacimento di sottostrutture e lo smantellamento di linee aeree.

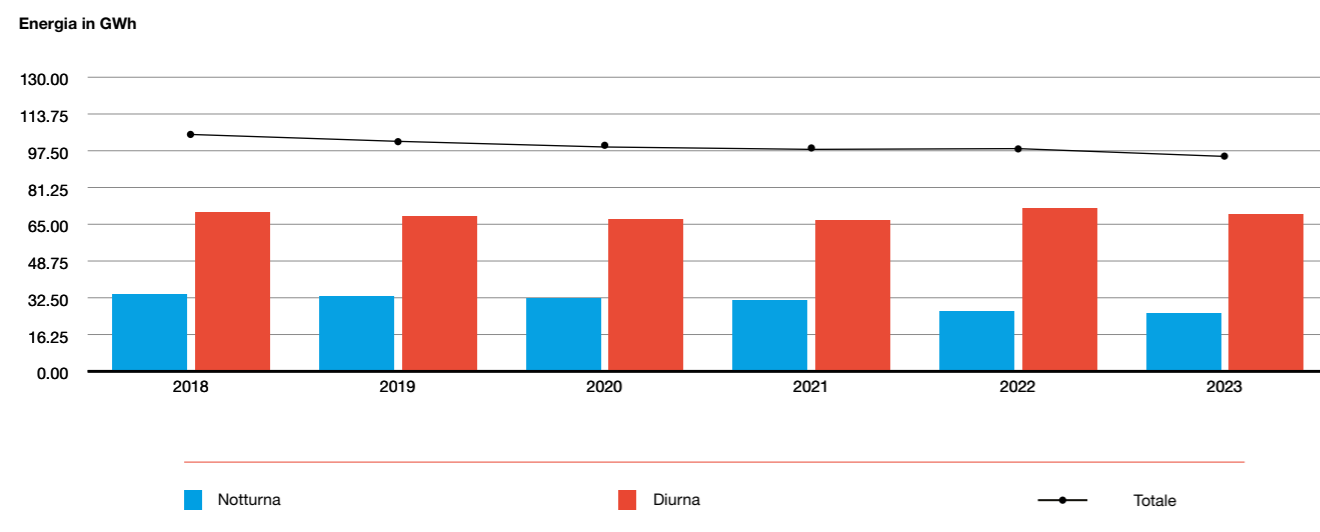
Per quanto concerne le opere di manutenzione delle cabine, si è provveduto agli usuali interventi sugli impianti o la sostituzione totale o parziale di alcuni componenti tecnici. I principali interventi di manutenzione inerenti le sottocentrali sono stati:

- controllo carroponte presso la SC Penz
- smaltimento da parte di una ditta specializzata dell'olio dei trasformatori
- lavaggio tubazioni orizzontali presso la SC Polenta (pulizia tubi portacavi prima della posa degli stessi)
- analisi dell'olio combinato per la verifica dello stato sui trasformatori di potenza
- misura gradiente di terra e tensioni di passo, da eseguire ogni 10 anni
- aggiornamento hardware e software TC portatile SGC10 e sostituzione bobina filtro FQD5.4, causa guasto presso le SC Boffalora e Penz

Per quanto concerne la SC Boffalora è stata incaricata una ditta esterna per una valutazione del rinnovo a 11kV e con eliminazione del 50kV. Analisi che servirà in futuro per la valutazione degli investimenti da eseguire.

Inoltre, come di consueto sulla linea ad alta tensione si è provveduto, dove necessario, allo sfalcio della vegetazione. Questi interventi di manutenzione servono ad evitare che le piante o i rami interferiscano con i conduttori delle linee aeree, ed evitare così pericolose situazioni per le persone oltre che interruzioni che disturberebbero l'utenza.

EVOLUZIONE ACQUISTO ENERGIA ELETTRICA 2018-2023 IN GWh



INFRASTRUTTURE 2023

Sottocentrali		105
Totale potenza installata	MVA	
Boffalora	MVA	20
Polenta	MVA	50
Penz	MVA	35
Stazioni di trasformazione	n.	107
Trasformatori di rete	n.	147
Potenza installata	kVA	88'410
Reti di adduzione e di distribuzione	m	420'110
Alta e media tensione	m	81'840
Linee aeree	m	9'940
Cavi	m	71'900
Bassa tensione	m	338'270
Linee aeree	m	1'690
Cavi	m	336'580
Contatori	n.	15'421

VENDITA 2023

Comuni - Totale	kWh	92'588'320
Chiasso	kWh	34'391'261
Balerna	kWh	32'352'714
Morbio Inferiore	kWh	16'377'916
Vacallo	kWh	9'466'429
Scopi	kWh	92'588'320
Economie domestiche	kWh	27'427'523
Industrie	kWh	14'015'224
Artigiani, commerci e servizi, altri	kWh	46'879'751
Edifici comunali	kWh	3'437'874
Illuminazione pubblica	kWh	827'948

INVESTIMENTI

La contabilità nell'anno in rassegna ha registrato, per la sezione elettricità, investimenti per un totale di CHF 5'594'368.97 (contro CHF 5'984'217.33 del 2022).

Sul terzo livello di rete (alta tensione) sono stati investiti CHF 1'369'827.56 contro CHF 43'327.38 dell'anno precedente. La totalità di questo importo riguarda il collegamento alta tensione tra Coldrerio e Chiasso relativo alla terza linea 50 kV. La posa di queste sottostrutture servirà per la realizzazione della terza linea, totalmente in cavo, dalla SC Tana fino alla SC Penz. Queste opere vengono eseguite in collaborazione con la posa delle tubazioni acqua potabile da parte del consorzio ARM, per ridurre i costi dell'investimento.

Un importo complessivo di CHF 2'597'615.93 è stato investito per la posa di nuovi bauletti portacavi, per il potenziamento di quelli esistenti, per la posa di nuove tubazioni e di cavi in media e bassa tensione, per la creazione di nuove sottostrutture, per la posa di nuovi chiusini e per l'eliminazione di linee aeree. Tali investimenti hanno riguardato i seguenti tratti (elenco non esaustivo):

Chiasso:

Via S. Franscini, Via R. Simen, Viale C. Stoppa, Corso S. Gottardo, Via E. Bossi, Via Milano, Via Soldini, Via Odescalchi, Via L. Favre, Via O. Camponovo, Via degli Agustoni, Via M. Comacini, Via Rampa, Piazza Bernasconi e Piazza Elvezia

Balerna:

Via Pian Faloppia, Via S. Gottardo, Via Stazione, Via G. Guisan, Via al Dosso, Via Prada, Via Sottobisio, Via Bressanella, Via A. Tarchini, Via Pontegana, Via L. Favre, Via A. Monti, Via delle Fornaci, Strada Regina e Via A. Primavesi

ATTIVITÀ GENERALI

Presso i magazzini "storici" in Via Cattaneo 8, sono proseguiti i lavori di ristrutturazione che hanno visto il tinteggio della carpenteria metallica e le facciate esterne.

Vacallo:

Via Vignola, Via Bertola, Via Pizzamiglio, Via alle Cascine, Via al Colle, Via alla Sorgente, Via Bisbino, Via Roncaa e Via dei Lauri

Morbio Inferiore:

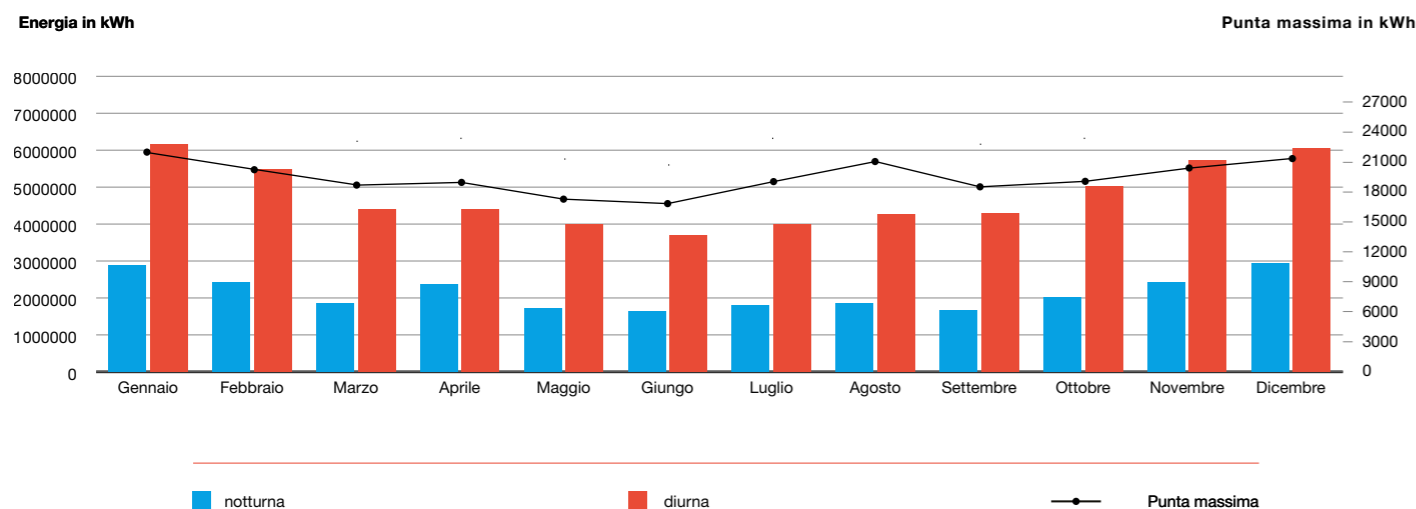
Viale Serfontana, Via M. Comacini, Via al Ponte, Via V. Vela, Via Ligignano, Via F. Chiesa e Via Ghitello

Per quanto concerne gli investimenti inerenti alla trasformazione da alta a media tensione (quarto livello di rete), oltre alla liquidazione dell'investimento relativo al rifacimento della sottocentrale Polenta, segnaliamo un paio d'interventi puntuali alla sottocentrale Penz.

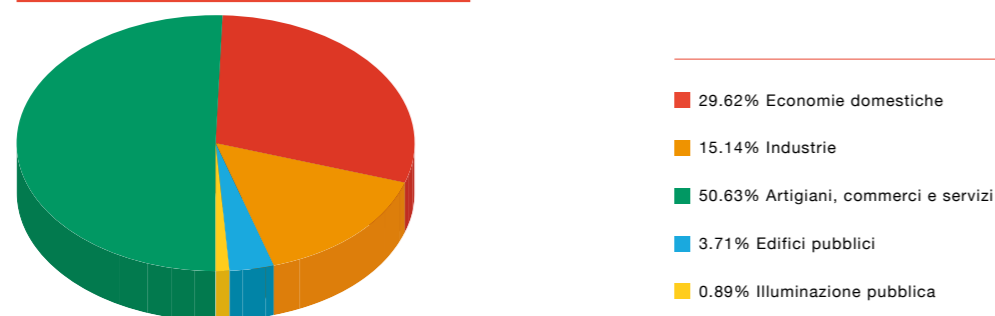
Per quanto concerne le cabine di trasformazione l'intervento più oneroso è indubbiamente quello relativo alla nuova cabina Danzas. Questa nuova cabina si è resa necessaria in quanto, lo stabile della vecchia cabina è stato acquistato e il nuovo proprietario necessitava degli spazi.

Oltre alla cabina sopramenzionata sono state costruite e rifatte altre cabine di trasformazione in tutto il comprensorio. Per quanto concerne i contatori continua il progetto di sostituzione integrale di tutto il parco contatori che sarà svolto a tappe nel corso dei prossimi anni.

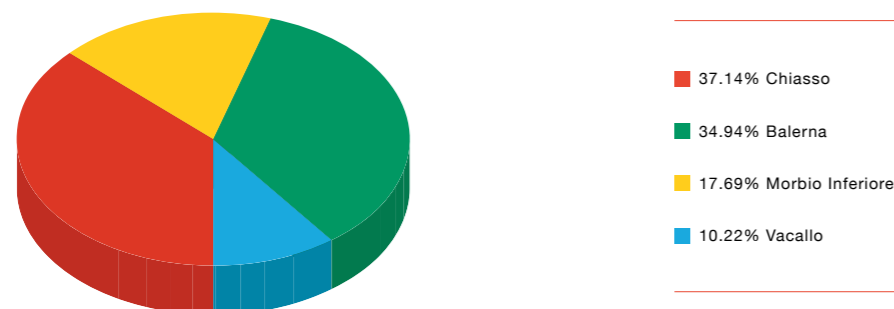
ACQUISTO ENERGIA ELETTRICA DA AET 2023 SENZA IMPIANTI FOTOVOLTAICI



DESTINAZIONE D'IMPIEGO DEL CONSUMO DI ELETTRICITÀ



RIPARTIZIONE DEL CONSUMO DI ELETTRICITÀ PER COMUNE dal 1.1.2023 al 31.12.2023



Relazione finanziaria

L'esercizio 2023 di AGE SA si è chiuso con un utile di CHF 2'405'294.99; un ottimo risultato ottenuto grazie a svariati fattori, che presentiamo qui di seguito nel dettaglio delle diverse sezioni:

Sezione Acqua potabile

La sezione in questione chiude il 2023 con una perdita di CHF 98'320.87 (2022 perdita di CHF 272'545.43). L'attività della sezione acqua, a partire dall'esercizio 2023, è riconducibile alla gestione integrale (tecnica ed amministrativa) del SIBM (Servizio Idrico Basso Mendrisiotto).

Il SIBM nasce dalla ripresa da parte della nuova entità degli acquedotti comunali di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo. I rapporti tra il SIBM ed AGE SA sono regolati da un mandato di prestazione.

La sezione acqua si occupa di tutti gli interventi d'investimento (ad esempio, la posa di nuove condotte), di tutti gli interventi di manutenzione della rete idrica e delle infrastrutture come pure della fatturazione dei consumi all'utenza nonché della tenuta della contabilità. Queste prestazioni vengono fatturate da AGE SA al SIBM in base a quanto stipulato nel mandato di prestazione.

Sezione Gas

La sezione gas presenta un ottimo risultato, pari a CHF 3'051'135.91 (2022 CHF 2'336'812.55). Il risultato è da ascrivere al buon margine lordo tra il prezzo di vendita e quello d'acquisto di questo vettore energetico dovuto, non da ultimo, anche al corso favorevole chf/euro.

Nel 2023 sono stati venduti 171'504'942 kWh contro 181'808'530 kWh dell'anno precedente.

Gli investimenti della sezione sono stati CHF 348'240.35 contro CHF 1'071'145.30 del 2022.

Sezione Elettricità

La sezione elettricità registra una perdita di CHF 311'043.95 (2022 perdita di CHF 245'824.61).

Il risultato è sostanzialmente rimasto invariato rispetto all'anno precedente.

Comunque, il risultato negativo è da ascrivere principalmente ad ammortamenti accelerati per un totale di CHF 1'188'559.51 come pure alla costituzione di accantonamenti.

Gli investimenti in questa sezione sono diminuiti rispetto all'esercizio precedente attestandosi a CHF 5'689'566.65 (2022 CHF 6'314'011.75) di cui CHF 95'197.68 (2022 CHF 329'794.42) riconducibili ai servizi centrali.

Sezione FTTH

L'attività in questione registra una perdita di CHF 236'476.10 (2022 disavanzo di CHF 157'046.23) composta principalmente dai costi per ammortamenti.

Per questa attività nel 2023 sono stati investiti CHF 54'705.38 portando l'investimento complessivo a CHF 6'770'420.03.

La realizzazione della rete in fibre ottiche FTTH è terminata nel 2017.

Conto investimenti

USCITE IN CHF	
TOTALE USCITE	6'037'807.00
CONDOTTE, CAVI, BAULETTI, ARMADIETTI, TUBAZIONI	4'270'745.16
LINEE AEREE	0.00
CONTATORI, RICETTORI TELELETTURE ED APPARECCHI	505'238.97
SOTTOCENTRALI	217'524.24
CABINE DI TRASFORMAZIONE	789'612.80
ACQUISTO E POSA CAVI A FIBRA OTTICA	42'824.43
RIATTAZIONI STABILI (COMPRESO MOBILIO)	89'890.48
VEICOLI	67'683.43
TERRENI	0.00
CENTRO INFORMATICO	0.00
DIVERSI	54'287.49

Conto economico

RICAVI IN CHF	Info n°	31.12.2023	31.12.2022
Ricavi da forniture e prestazioni			
Vendita Acqua		5'170.00	1'772'380.98
Vendita Gas		17'870'000.82	15'934'908.95
Vendita Energia Elettrica		8'105'951.94	7'713'786.78
Ricavi per utilizzo Rete Elettrica		16'185'268.50	15'942'733.33
Vendita certificati verdi		959'833.04	980'049.71
Ricavi da contributi e vendita materiale		1'687'205.59	1'644'159.84
Ricavi da prestazioni diverse	1.2.11	3'234'252.24	2'237'920.01
Altri ricavi d'esercizio	1.2.12	2'310'431.43	2'525'205.10
Variazioni dei servizi non fatturati		89'148.00	-55'518.00
TOTALE RICAVI NETTI DA FORNITURE E PRESTAZIONI		50'447'261.56	48'695'626.70

COSTI IN CHF	Info n°	31.12.2023	31.12.2022
Acquisto Acqua		2'547.37	142'254.44
Acquisto Gas		9'980'755.57	10'276'589.23
Acquisto Energia Elettrica		7'128'760.26	7'053'494.35
Costo utilizzo Rete Elettrica di terzi	1.2.13	7'724'039.04	7'528'219.39
Acquisto certificati verdi		926'862.82	1'271'553.77
Costi materiale e prestazioni da terzi	1.2.14	3'481'321.68	3'286'009.83
Totale costi d'acquisto		29'244'286.74	29'558'121.01
Utile lordo		21'202'974.82	19'137'505.69
Costi per il personale		6'914'493.95	6'355'608.41
Altri costi d'esercizio	1.2.15	2'750'127.26	3'478'983.10
Ammortamenti e rettifiche di valore dell'attivo fisso		6'016'602.48	6'322'634.67
Costi per accantonamenti		2'200'000.00	300'000.00
Costi finanziari	1.2.16	485'515.24	481'300.07
Ricavi finanziari		-15'027.43	-5'188.20
Ricavi straordinari	2.12	-236'106.65	-286'878.21
Costi straordinari	2.12	46'827.93	217'654.97
Imposte dirette	2.12	635'247.05	611'994.60
Utile d'esercizio		2'405'294.99	1'661'396.28

Bilancio

ATTIVI IN CHF	Info n°	31.12.2023	31.12.2022
Sostanza circolante			
Liquidità	1.2.1	2'138'322.08	2'521'763.40
Crediti da forniture e prestazioni		13'116'066.24	11'411'010.76
Crediti da forniture e prestazioni verso azionisti e società del gruppo	1.2.2	616'076.75	651'055.65
Delcredere		-280'000.00	-300'000.00
Altri crediti a breve termine	1.2.3	1'970.79	42.00
Scorte e prestazioni di servizi non fatturate	1.2.4	1'256'234.16	1'132'846.85
Ratei e risconti attivi		96'002.85	56'498.10
Totale attivo circolante		16'944'672.87	15'473'216.76
Attivo fisso			
Immobilizzazioni finanziarie	1.2.5	1'813'803.39	1'612'743.00
Rettifiche di valore su immobilizzazioni finanziarie	1.2.5	-170'000.00	-170'000.00
Partecipazioni	1.2.5	850'000.00	320'000.00
Rettifiche di valore su partecipazioni	1.2.5	-200'000.00	-200'000.00
Immobilizzazioni materiali mobiliari	1.2.6	35'824'015.46	35'668'223.89
Immobilizzazioni materiali immobiliari	1.2.7	8'282'628.51	8'432'815.56
Immobilizzazioni immateriali		15'600.00	0.00
Totale attivo fisso		46'416'047.36	45'663'782.45
TOTALE ATTIVI		63'360'720.23	61'136'999.21

PASSIVI IN CHF	Info n°	31.12.2023	31.12.2022
Capitale di terzi a breve termine			
Debiti per forniture e prestazioni		4'570'490.11	4'515'292.73
Debiti per forniture e prestazioni verso azionisti e società del gruppo	1.2.8	1'631'590.30	1'503'406.15
Debito oneroso in conto corrente presso Banca Stato		0.00	2'800'000.00
Debito oneroso verso l'azionista		4'053'967.10	4'040'668.35
Altri debiti a breve termine		715'914.47	596'133.15
Anticipi/Aconti ricevuti da terzi		357'314.56	359'691.12
Ratei e risconti passivi		4'874'824.52	4'373'206.80
Cauzioni		2'485'244.01	2'419'520.74
Totale capitale di terzi a breve termine		18'689'345.07	20'607'919.04
Capitale di terzi a lungo termine			
Prestiti da Banca Stato	1.2.9	4'857'000.00	4'000'000.00
Prestiti dall'azionista	1.2.9	12'120'000.00	12'240'000.00
Accantonamenti	1.2.10	6'452'600.00	4'252'600.00
Totale capitale di terzi a lungo termine		23'429'600.00	20'492'600.00
Totale capitale di terzi		42'118'945.07	41'100'519.04
Capitale proprio			
Capitale azionario (azioni nominative)		10'000'000.00	10'000'000.00
Riserva legale da capitale		3'782'430.44	3'782'430.44
Riserva legale da utili		1'263'429.44	1'263'429.44
Utile riportato		3'790'620.29	3'329'224.01
Utile annuale		2'405'294.99	1'661'396.28
Totale capitale proprio		21'241'775.16	20'036'480.17
TOTALE PASSIVI		63'360'720.23	61'136'999.21

IMPIEGO DELL'UTILE DI BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2023 PROPOSTA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE (IN CHF)	31.12.2023	31.12.2022
Riporto esercizio precedente	3'790'620.29	3'329'224.01
Utile d'esercizio	2'405'294.99	1'661'396.28
Utile a bilancio a disposizione dell'assemblea	6'195'915.28	4'990'620.29
Dividendo sull'utile di bilancio	1'200'000.00	1'200'000.00
Riporto a nuovo	4'995'915.28	3'790'620.29



Allegato al bilancio e al conto economico 2023

Elaborato sulla base dell'art. 959c, cpv 1 e 2 del Codice delle Obligazioni Svizzero

1.1) Principi contabili

Il conto annuale è allestito secondo le disposizioni del Codice delle Obligazioni. L'anno in esame è stato redatto sulla base delle norme relative alla contabilità commerciale e alla presentazione dei conti di cui l'articolo 957 e seguenti C.O.

Quale metodo di ammortamento utilizziamo l'ammortamento degressivo (decrescente). Come base per il calcolo dell'ammortamento della sostanza fissa viene usato per il primo anno il valore d'acquisto e per gli anni a seguire il valore contabile residuo.

A partire dal 1.1.2020 il Consiglio di Stato ha sancito il principio degli ammortamenti accelerati nella legge tributaria del Canton Ticino all'articolo 71 capoverso 2 bis.

Gli ammortamenti accelerati prevedono un tasso d'ammortamento doppio rispetto a quello usuale sugli investimenti eseguiti nel corso dell'anno in rassegna. In concreto è stato applicato l'ammortamento accelerato sui seguenti cespiti:

- tubazioni del gas
- tubazioni e cavi in alta, media e bassa tensione
- sottocentrali e cabine
- contatori elettricità

Tutti i tassi d'ammortamento applicati sulla sostanza fissa rientrano nei limiti massimi accettati fiscalmente.

La fatturazione dell'erogazione di energia elettrica, acqua e gas avviene con cadenza mensile o trimestrale, a dipendenza dell'entità dei consumi dei clienti.

A partire dal 2020 anche per le economie domestiche la fatturazione avviene trimestralmente sulla base delle letture dei contatori.

Tutte le fatturazioni si basano sulla lettura dei contatori.

Le tariffe dell'elettricità sono stabilite dal Consiglio d'Amministrazione. I margini che applica AGE SA sulla vendita ed il trasporto di energia elettrica sottostanno tuttavia alle normative federali ed i relativi tariffari come pure la loro calcolo, sono inviati alla EICOM (Autorità di vigilanza federale sul mercato elettrico).

Le coperture in eccesso (o in difetto) ottenute devono essere compensate mediante riduzione (o aumento) delle tariffe future sull'arco dei 3 anni successivi.

Le "sottocoperture" non vengono registrate mentre le "sovracoperture" sono contabilizzate. Nella chiusura 2023 non sono state registrate "sovracoperture" né sulla rete né sull'energia.

Anche le tariffe di vendita del gas sono decise dal Consiglio d'Amministrazione.

I titoli registrati nelle immobilizzazioni finanziarie, così come le partecipazioni dell'attivo fisso, sono valutati al massimo al loro valore d'acquisto.

1.2) Informazioni, suddivisioni e spiegazioni inerenti a poste del bilancio e del conto economico

1.2.1 - LIQUIDITÀ

La voce di bilancio è così suddivisa:	2023	2022	Scostamento
Cassa	14'601.70	9'551.36	5'050.34
Averi postali	1'627'393.00	1'525'085.49	102'307.51
Averi bancari	496'327.38	987'126.55	-490'799.17
Importi in pendenza dal traffico pagamenti	0.00	0.00	0.00
TOTALE	2'138'322.08	2'521'763.40	-383'441.32

Per quanto concerne gli averi bancari si rimanda all'osservazione 2.9.

1.2.2 - CREDITI DA FORNITURE E PRESTAZIONI VERSO AZIONISTI E SOCIETÀ DEL GRUPPO

Questa voce è così composta:	2023	2022	Scostamento
Comune di Chiasso	445'783.05	580'098.85	-134'315.80
AGERE EFFICIENZA ENERGETICA SA	170'293.70	70'956.80	99'336.90
TOTALE	616'076.75	651'055.65	-34'978.90

1.2.3 - ALTRI CREDITI A BREVE TERMINE

La voce di bilancio è così composta:	2023	2022	Scostamento
Imposta preventiva	1'970.79	42.00	1'928.79
Contributi sociali	0.00	0.00	0.00
Anticipi al personale	0.00	0.00	0.00
TOTALE	1'970.79	42.00	1'928.79

1.2.4 - SCORTE E PRESTAZIONI DI SERVIZI NON FATTURATE

La voce di bilancio è così distribuita:	2023	2022	Scostamento
Magazzino acqua e gas	322'114.13	389'858.00	-67'743.87
Magazzino elettricità	634'120.03	532'136.85	101'983.18
Prestazioni di servizio non fatturate	300'000.00	210'852.00	89'148.00
TOTALE	1'256'234.16	1'132'846.85	123'387.31

1.2.5 - IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE E PARTECIPAZIONI

Le immobilizzazioni finanziarie comprendono depositi cauzionali versati dalla clientela per un totale di CHF 1'018'359.77; la contropartita di questa posizione è registrata nei passivi alla voce cauzioni. Inoltre, troviamo il prestito ad Agere Efficienza Energetica SA di CHF 532'700 svalutato di CHF 170'000 come pure un prestito di CHF 200'000 al CCA Centro Competenza sull'Acqua.

La composizione della voce partecipazioni la si trova al punto 2.3. Segnaliamo che la rettifica di valore sulla partecipazione ad Agere Efficienza Energetica SA è rimasta invariata rispetto all'anno precedente. Le rettifiche di valore sono rimaste immutate in quanto la chiusura 2023 di Agere Efficienza Energetica SA registra ancora una perdita.

1.2.6 - IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI MOBILIARI

Questa voce di bilancio è così frazionata:	2023	2022	Scostamento
Sezione elettricità + fibre ottiche	32'688'385.11	32'043'673.92	644'711.19
Sezione gas	2'720'450.21	3'126'635.81	-406'185.60
Servizi centrali	256'359.14	310'549.14	-54'190.00
Laboratorio di microbiologia	158'821.00	187'365.02	-28'544.02
TOTALE	35'824'015.46	35'668'223.89	155'791.57

1.2.7 - IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI IMMOBILIARI

La voce di bilancio è così composta:	2023	2022	Scostamento
Sezione elettricità + fibre ottiche	4'523'159.82	4'498'225.87	24'933.95
Sezione gas	50'645.29	53'118.29	-2'473.00
Servizi centrali	3'708'823.40	3'881'471.40	-172'648.00
TOTALE	8'282'628.51	8'432'815.56	-150'187.05

1.2.8 - DEBITI PER FORNITURE E PRESTAZIONI VERSO AZIONISTI E SOCIETÀ DEL GRUPPO

Questa voce è così composta:	2023	2022	Scostamento
Comune di Chiasso	1'624'799.15	1'498'351.25	126'447.90
AGERE EFFICIENZA ENERGETICA SA	6'791.15	5'054.90	1'736.25
TOTALE	1'631'590.30	1'503'406.15	128'184.15

I debiti nei confronti del Comune di Chiasso sono comprensivi di CHF 1'200'000 riguardanti il dividendo 2022 deliberato dall'assemblea degli azionisti in data 15 settembre 2023.

1.2.9 - DEBITI ONEROSI A LUNGO TERMINE

La voce del passivo è così suddivisa:

Prestito Comune di Chiasso	CHF 12'000'000	scadenza nessuna
Prestito Comune di Chiasso	CHF 240'000	scadenza 04.12.2025(*)
Prestito Banca Stato del Canton Ticino	CHF 3'000'000	scadenza 02.07.2026
Prestito Banca Stato del Canton Ticino	CHF 857'000	scadenza 30.03.2029
Prestito Banca Stato del Canton Ticino	CHF 1'000'000	scadenza 21.12.2026

(*) di cui rimborso annuale CHF 120'000 esposto nel breve termine

1.2.10 - ACCANTONAMENTI

	2023	2022	Scostamento
TOTALE	6'452'600.00	4'252'600.00	2'200'000.00

La voce è composta da accantonamenti per rischi generali, per differenze di copertura rete ed energia, per la calmierazione delle tariffe gas e da altri rischi operativi. Gli accantonamenti per rischi generali sono considerati in aumento della base di calcolo per il transitorio dell'onere fiscale.

1.2.11 - RICAVI DA PRESTAZIONI DIVERSE

La voce è composta dai ricavi per la gestione del SIBM Servizio Idrico Basso Mendrisiotto, dalle prestazioni di manodopera e direzione lavori, dai ricavi da manifestazioni, dai ricavi da analisi da laboratorio, dai ricavi per il management dei fotovoltaici per conto terzi e dall'affitto d'infrastrutture e di fibre ottiche.

1.2.12 - ALTRI RICAVI D'ESERCIZIO

Questi introiti comprendono i ricavi per lavori amministrativi svolti per conto di terzi, la rifatturazione dei costi di pancaking sul livello di rete tre (alta tensione) ad AET, i ricavi dalla remunerazione della microturbina sita presso i Filtri San Giorgio, i ricavi dal noleggio d'apparecchiature, la rifatturazione dei lavori svolti per conto di terzi, il riaddebito agli utenti delle spese sostenute per l'incasso ed il conto entrate varie.

1.2.13 - COSTO UTILIZZO RETE ELETTRICA DI TERZI

	2023	2022	Scostamento
Utilizzo rete AET	2'736'161.71	2'511'061.83	225'099.88
Costi sistema generale Swissgrid	495'532.79	178'867.54	316'665.25
Contributo federale energie rinnovabili	2'410'698.00	2'645'539.40	-234'841.40
Tassa cantonale uso strade pubbliche	1'001'761.44	1'098'561.32	-96'799.88
Fondo energie rinnovabili cantonale	1'079'885.10	1'094'189.30	-14'304.20
TOTALE	7'724'039.04	7'528'219.39	195'819.65

La fatturazione all'utenza delle tasse e contributi menzionata nella tabella soprastante si ritrova nella posta "ricavi per utilizzo rete elettrica".

1.2.14 - COSTI MATERIALE E PRESTAZIONI DI TERZI

Ai costi per il materiale delle tre sezioni vanno ad aggiungersi le prestazioni di terzi, in particolar modo le opere di genio civile e pavimentazione per la posa di tubazioni, per studi ed engineering come pure per lavori puntuali che richiedono l'intervento di ditte specializzate. Queste prestazioni sono in parte rifatturate a terzi ed in parte a carico di AGE per le manutenzioni delle proprie infrastrutture.

1.2.15 - ALTRI COSTI D'ESERCIZIO

La voce di conto economico è così segmentata:	2023	2022	Scostamento
Diminuzione di ricavi	34'209.54	42'230.11	-8'020.57
Costi per i locali	644'778.13	684'354.36	-39'576.23
Acquisto e manutenzione macchinari	202'368.74	180'733.47	21'635.27
Costi veicoli	184'305.56	142'767.44	41'538.12
Tasse varie ed assicurazioni	218'494.27	231'166.73	-12'672.46
Costi amministrativi ed informatici	1'076'213.05	1'073'041.26	3'171.79
Prestazioni al Comune per mandato	0.00	560'254.02	-560'254.02
Diversi	389'757.97	564'435.71	-174'677.74
TOTALE	2'750'127.26	3'478'983.10	-728'855.84

La "diminuzione di ricavi" include le perdite sulle bollette e fatture, l'eventuale costituzione del delcredere e possibili versamenti di indennità da parte dell'assicurazione crediti/incassi.

La voce "costi per i locali", oltre ai costi per gli affitti, comprende i costi per l'energia necessaria al buon funzionamento dei macchinari e delle installazioni delle diverse sezioni dell'azienda.

Il conto "acquisto e manutenzione dei macchinari" include l'acquisto di macchinari/utensili non attivati (in quanto il loro valore non supera CHF 10'000), la manutenzione del mobilio, delle macchine d'ufficio, degli impianti, dei macchinari d'esercizio e del teleriscaldamento. Nel conto "costi veicoli" vi sono i costi di manutenzione, i costi per le tasse ed assicurazioni come pure i costi di acquisto del carburante.

I "costi amministrativi ed informatici" comprendono i costi per stampati e materiale di cancelleria, per le telecomunicazioni e le spedizioni, i contributi alle associazioni di categoria, i costi per le consulenze e la revisione ed i costi per la gestione del sistema informatico. La voce "diversi" contiene i costi pubblicitari, le indennità del Consiglio d'Amministrazione, i costi per trattamenti ed analisi dell'acqua potabile e il conto spese diverse.

1.2.16 COSTI FINANZIARI

Questa voce di conto economico comprende gli interessi passivi sui prestiti ricevuti dal Comune di Chiasso (azionista) e dalla Banca dello Stato del Canton Ticino, gli interessi passivi in conto corrente con il Comune e con gli istituti di credito con cui collaboriamo, nonché dei costi iva sostenuti in applicazione dell'art. 21 cpv.2 cifra 28 LIVA (le prestazioni all'interno della collettività pubblica sono escluse dall'iva).

1.3) Scioglimento netto delle riserve di sostituzione e di altre riserve latenti
Nell'esercizio in esame non c'è stato scioglimento netto di riserve latenti.

1.4) Altre informazioni prescritte dalla legge
Cambio di chiusura EUR/CHF 0.9308

2.1) La ditta commerciale, la forma giuridica e la sede dell'impresa
AGE SA, Chiasso, Piazza Col. Bernasconi 6
Casella postale 3143
6830 Chiasso

2.2) Attestazione sulla media annua dei posti di lavoro a tempo pieno
La media annua dei posti di lavoro a tempo pieno non supera le 250 unità.

2.3) Impresa nelle quali è detenuta una partecipazione diretta o un'importante partecipazione indiretta

BIOGAS STABIO SA, STABIO

	2023 (CHF)	2022 (CHF)
Valore a bilancio	600'000.00	120'000.00
Quota di partecipazione al capitale	50.00%	50.00%
Quota diritti di voto	50.00%	50.00%
Capitale azionario	1'200'000.00	1'200'000.00

AGERE EFFICIENZA ENERGETICA SA, CHIASSO

	2023 (CHF)	2022 (CHF)
Valore a bilancio	0.00	0.00
Quota di partecipazione al capitale	40.00%	40.00%
Quota diritti di voto	40.00%	40.00%
Capitale azionario	500'000.00	500'000.00

L'importo della partecipazione di CHF 200'000 è stato totalmente svalutato, si rimanda all'osservazione 1.2.5.

CENTRO DI COMPETENZE SULL'ACQUA (CCA) SA, CHIASSO

	2023 (CHF)	2022 (CHF)
Valore a bilancio	50'000.00	0.00
Quota di partecipazione al capitale	50.00%	0.00%
Quota diritti di voto	50.00%	0.00%
Capitale azionario	100'000.00	0.00

2.4) Quote sociali proprie detenute dall'impresa stessa e dalle imprese in cui possiede una partecipazione
Non applicabile - Niente da segnalare

2.5) Acquisto e alienazione di quote di società proprie
Non applicabile - Niente da segnalare

2.6) Saldo dei debiti derivanti da contratti leasing che non scadono o non possono essere disdetti entro dodici mesi dalla data di chiusura del bilancio
Non applicabile - Niente da segnalare

2.7) Debiti nei confronti di istituti di previdenza
I dipendenti di AGE SA sono affiliati alla Cassa Pensioni dei dipendenti del Comune di Chiasso ed i relativi contributi sono regolati mensilmente attraverso il conto corrente con il Comune.
Al 31.12.2023 non risulta alcun debito verso l'istituto di previdenza.

2.8) Garanzie per debiti di terzi
Non applicabile - Niente da segnalare

2.9) Importo totale degli attivi utilizzati per garantire i debiti dell'impresa
Non applicabile - Niente da segnalare

2.10) Impegni legali o effettivi se è improbabile che comportino un deflusso di mezzi o impegni condizionali
Si conferma che non vi sono cause legali nei confronti della società per importi superiori a CHF 10'000.
Allo stesso tempo informiamo che esistono un paio di vertenze il cui esito attualmente non è quantificabile.

2.11) Numero e valore dei diritti di partecipazione o opzioni attribuiti ai membri degli organi di direzione o di amministrazione o ai dipendenti
Nessun diritto di partecipazione o d'opzione è stato concesso ai membri di CdA, alla direzione ed al personale.

2.12) Poste del conto economico straordinarie, uniche o relative ad altri periodi contabili
I ricavi straordinari ammontano a CHF 236'106.65 composti in grande parte ad eccedenze fiscali relative a periodi precedenti. I costi straordinari di CHF 46'827.93 sono riconducibili a costi fiscali relativi ad esercizi precedenti, al conguaglio dei costi per interventi su tubazioni acqua e gas risultate difettose, alla correzione di un conteggio verso AET ed ad alcune casistiche straordinarie verificatesi nel corso dell'anno in rassegna.

2.13) Eventi importanti successivi alla data di chiusura
Non vi sono stati eventi di rilievo successivi alla data di chiusura del conto annuale.

2.14) Altre informazioni

L'onorario corrisposto alla BDO SA è qui di seguito suddiviso per i servizi svolti:

- Saldo revisione ordinaria del conto annuale 2022	CHF 11'100
- Acconto per revisione ordinaria del conto annuale 2023	CHF 8'000

AGE SA ha un contratto di mandato per la gestione tecnica ed amministrativa del Servizio Idrico Basso Mendrisiotto (SIBM). I Comuni di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo hanno deciso di cedere le proprie aziende dell'acqua potabile al Consorzio SIBM dove risultano essere proprietari.

La nostra azienda si occupa inoltre della fatturazione per conto di terzi come pure ha messo a disposizione le proprie tubazioni per il progetto FTTH (Fiber To The Home).

L'importo delle fidejussioni al 31.12.2023 ammontava a CHF 214'000.00 (2022 CHF 373'227.00). Trattasi di fidejussioni a garanzia di lavori edili e specialistici svolti da terzi, di materiale acquistato come ad esempio trasformatori, come pure a garanzia delle nostre prestazioni di fornitura a favore di grandi consumatori.

OPERAZIONI FUORI BILANCIO AL 31.12.2023

CAMBI DIVISE A TERMINE CAMBIO EUR VS CHF 0.9308

				Corso	Valuta	Perdite non realizzate	
Acquisto EUR	600'000	contro	CHF	576'587.40	0.960979	10.01.2024	-18'107.40
Acquisto EUR	850'000	contro	CHF	821'483.35	0.966451	10.02.2024	-30'303.35
Acquisto EUR	500'000	contro	CHF	478'346.50	0.956693	11.03.2024	-12'946.50
Acquisto EUR	500'000	contro	CHF	473'169.50	0.946339	11.03.2024	-7'769.50
Acquisto EUR	800'000	contro	CHF	755'730.40	0.944663	10.04.2024	-11'090.40
Acquisto EUR	600'000	contro	CHF	567'356.40	0.945594	10.05.2024	-8'876.40
Acquisto EUR	450'000	contro	CHF	424'890.00	0.9442	10.06.2024	-6'030.00
Acquisto EUR	250'000	contro	CHF	237'746.25	0.950985	10.07.2024	-5'046.25
Acquisto EUR	150'000	contro	CHF	142'050.00	0.9470	12.08.2024	-2'430.00
Acquisto EUR	140'000	contro	CHF	132'370.00	0.9455	10.09.2024	-2'058.00
Acquisto EUR	100'000	contro	CHF	94'400.00	0.9440	10.10.2024	-1'320.00

La guerra tra Russia ed Ucraina ed il conflitto bellico tra Israele e la Palestina non hanno avuto alcun impatto sulla chiusura 2023.

Cash Flow

	31.12.2023	31.12.2022
Risultato lordo prima delle imposte	3'040'542.04	2'273'390.88
Ammortamenti e rettifiche di valore dell'attivo fisso	6'016'602.48	6'322'634.67
Adeguamento Delcredere	-20'000.00	-7'600.00
Adeguamento accantonamenti	2'200'000.00	283'341.18
Cash Flow / (Cash Drain)	11'237'144.52	8'871'766.73
Variazione crediti da forniture ed altri crediti	-1'672'005.37	969'115.68
Variazione scorte e prestazioni di servizi non fatturate	-123'387.31	86'328.43
Variazione ratei e risconti attivi	-39'504.75	21'481.70
Variazione debiti per forniture	183'381.53	-1'365'314.60
Variazione anticipi/acconti ricevuti da terzi	-2'376.56	-142'035.72
Variazione altri debiti	119'781.32	74'119.77
Variazione transitori passivi (senza fondo imposte)	242'853.72	495'287.35
Cash Flow da attività operativa	9'945'887.10	9'010'749.34
Investimenti	-6'037'807.00	-7'438'057.05
Cash Flow dopo attività d'investimento	3'908'080.10	1'572'692.29
Variazione finanziamenti attivi	0.00	0.00
Variazione cauzioni	65'723.27	158'549.99
Variazione finanziamenti passivi	-2'049'701.25	737'529.22
Immobilizzazioni finanziarie e partecipazioni	-731'060.39	-81'382.71
Imposte (pagate effettivamente)	-376'483.05	-461'994.60
Pagamento dividendo esercizio precedente	-1'200'000.00	-1'050'000.00
Cash Flow dopo attività finanziaria	-383'441.32	875'394.19
Mezzi liquidi al 1.1	2'521'763.40	1'646'369.21
Mezzi liquidi al 31.12	2'138'322.08	2'521'763.40
Variazione mezzi liquidi	-383'441.32	875'394.19

RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE

All'assemblea generale della AGE SA, Chiasso

Relazione sulla revisione del conto annuale**Giudizio**

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale della AGE SA (la società), riportato da pagina 19 a pagina 31 del rendiconto d'esercizio, costituito dal bilancio al 31 dicembre 2023, dal conto economico e dal conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato.

A nostro giudizio, l'annesso conto annuale è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione "Responsabilità dell'Ufficio di Revisione per la Revisione del Conto Annuale" della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla società, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Responsabilità del Consiglio d'Amministrazione per il conto annuale

Il consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali e allo statuto, nonché per i controlli interni che il consiglio d'amministrazione ritiene necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, il consiglio d'amministrazione è responsabile per la valutazione della capacità della società di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il consiglio d'amministrazione intenda liquidare la società o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/it/revisione-rapporto-di-relazione>. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera e allo statuto, e raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

Lamone, 30 aprile 2024

BDO SA



Paolo Gattigo

Perito revisore abilitato



p.p. Michele Arrigo

Revisore responsabile
Perito revisore abilitatoAllegati
Conto annuale
Proposta d'impiego dell'utile di bilancio

age acqua
gas
elettricità

www.age-sa.ch